

[Texte]

that was not worth purchasing. It was rented only for a brief period.

Mr. Prince: For example, Mr. Chairman, the question of lead-lined casks to carry radio-active material—we scrounged virtually everything we could find in the country for that purpose.

Mr. Munro: From AECL?

Mr. Prince: From AECL and from wherever we could get it on a rental basis.

Mr. Munro: And you would pay AECL for the use of that equipment?

Mr. Prince: Yes.

Mr. Munro: Now, there was some mention of incremental costs. I am not entirely sure that I understand that word in that context. I know what increment means. I am not sure I think it is properly used in that context, if it means what I think it means. But take this \$60,000 and the \$61,000, one for transportation and communications and the other for rental. That, I presume, on top of special service costs, will be amongst those moneys claimed from the U.S.S.R. Will the AECB also be claiming the services of their personnel to the extent that they were involved in man-hour terms at their hourly rates, or whatever it was, in that claim to the U.S.S.R.?

Mr. Gillespie: I think we have already covered that, Mr. Munro, by indicating that we will be claiming as much as we possibly can. We will be putting forward our statement of expenses to the Department of External Affairs. They, in conjunction with other departments, including the Department of National Defence, will be deciding what they can claim for, given international modalities and other considerations.

Mr. Munro: Is that basically \$2.6 million less the \$300,000, which comes to \$2.3 million. Is that your bill to the Department of External Affairs at the moment?

Mr. Prince: The answer is yes. That is the incremental cost.

Mr. Gillespie: Mr. McManus.

Mr. McManus: Mr. Chairman, it is difficult to fish our incremental cost out of this, but the total incremental cost I indicated was approximately \$6,133,000.

Mr. Prince: Only ours. This is all incremental cost.

Mr. McManus: I will have to provide our incremental cost by dividing out from these figures. I can provide that if requested by the Committee.

The Chairman: What you have there is the total figure of your entire cost for that particular operation.

Mr. McManus: Of all departments, and then I will have to divide it by ours. I will have to subtract ours after.

Mr. Munro: It might be useful for the record to have a definition of incremental in this context because I think it is confusing.

The Chairman: Yes. We cannot have that now; they have to work it out.

[Traduction]

M. Prince: Par exemple, pour ce qui est des tonneaux recouverts de plomb destinés à transporter la matière radioactive, nous avons mis la main sur à peu près tout ce qui existait au pays.

M. Munro: Vous les avez obtenus auprès de l'Énergie atomique du Canada limitée?

M. Prince: De l'Énergie atomique du Canada limitée et ailleurs, lorsque nous pouvions louer.

M. Munro: Et vous devez payer l'Énergie atomique du Canada limitée pour l'usage de cet équipement?

M. Prince: Oui.

M. Munro: Il a été question de coûts supplémentaires. Je ne sais pas si j'ai bien compris. Je sais ce que l'expression signifie, mais je ne suis pas sûr qu'elle ait été utilisée à bon escient dans ce contexte. Nous avons donc \$60,000 au titre des transports et communications et \$61,000 au titre de la location. Ces frais, en plus des frais pour les services professionnels et spéciaux, seront réclamés à l'URSS, je suppose. La commission de contrôle de l'énergie atomique a-t-elle également l'intention de réclamer à l'URSS les années-hommes de son personnel selon l'échelle des traitements?

M. Gillespie: Je pense que nous avons déjà répondu à la question, monsieur Munro. Nous avons indiqué que nous avions l'intention de réclamer le plus possible. Nous allons soumettre l'état de nos dépenses au ministère des Affaires extérieures. Ce ministère, en consultation avec d'autres, dont celui de la Défense nationale, décidera du montant de la réclamation, compte tenu des pratiques internationales et d'autres facteurs.

M. Munro: Essentiellement ce sera 2.6 millions moins \$300,000, soit 2.3 millions de dollars? C'est la facture que vous entendez présenter au ministère des Affaires extérieures à ce stade?

M. Prince: Oui. C'est le coût augmenté.

M. Gillespie: Monsieur McManus.

M. McManus: Monsieur le président, il est difficile de déterminer notre coût augmenté du coût augmenté total qui se situe environ à \$6,133,000, comme je l'ai indiqué.

M. Prince: C'est seulement notre coût augmenté.

M. McManus: Je puis extraire notre coût augmenté de ce chiffre, si le comité le désire.

Le président: Vous avez cité le coût total des opérations.

M. McManus: Incluant tous les ministères. Il faut en extraire le nôtre.

M. Munro: Pour le compte rendu, il faudrait définir l'expression «coût augmenté». Elle prête à confusion.

Le président: Les hauts fonctionnaires sont occupés à faire certains calculs actuellement.